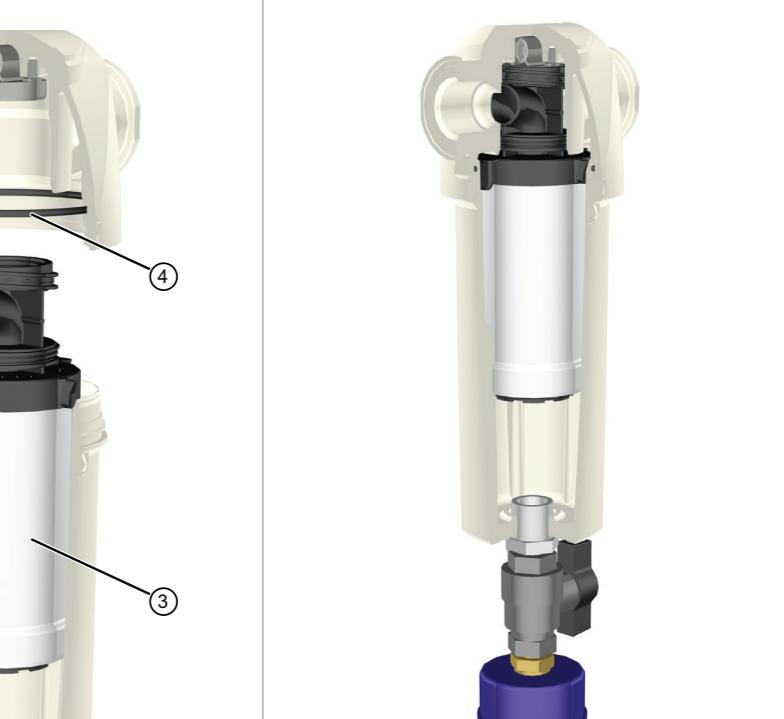


 <p>Medical Vacuum Elements 010 - 055MV User Guide Original Language EN DE FR NO ES PT NL IT DE SV EL</p> <p>Parker domnick hunter ENGINEERING YOUR SUCCESS.</p>	<p>DE</p> <p>Warning: Stellen Sie vor der Durchführung jeglicher Wartungsarbeiten sicher, dass das Filter vom Vakuumsystem isoliert ist. Die Arbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem, entsprechend geschultem und autorisiertem Personal durchgeführt werden.</p> <p>Während des Betriebs und bei Wartungsarbeiten müssen der Filter sowie alle Vakuumschlüsselelemente als biologische Gefahrstoffe behandelt werden. Alle aus der Filterschüssel und dem Vakuumkolben entfernten Flüssigkeiten müssen als biologische Gefahrstoffe behandelt werden.</p> <p>Ref FIG: 1 Den Ablässtbehälter (1) abschrauben und alle Abfälle gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen. Die Filterschüssel (2) abschrauben und das verbrauchte Element (3) entfernen. Hinweis: Für die Handhabung verunreinigter Elemente wird die Verwendung von Handschuhen empfohlen. Den O-Ring (4) im Filterkopf durch den mitgelieferten neuen O-Ring ersetzen.</p> <p>Caution: Sicherstellen, den O-Ring und das Gewinde mit geeigneter saurefreier Vaseline zu schmieren.</p> <p>Ref FIG: 2 Das neue Filterelement in die Filterschüssel einsetzen und sicherstellen, dass die Führungen richtig in den Nuten sitzen. Die Filterschale und den Filterkopf wieder anbringen und dabei sicherstellen, dass die Gewinde vollständig fassen und die Sprenkeln nicht ausgerissen sind. Hinweis: Um sicherzustellen, dass die Filterschüssel vollständig im Filterkopf sitzt, müssen die Schüssel 005-030 um 360° und die Schüssel 035-045 um 720° gedreht werden, bis das Gewinde stoppt. Die Schüsseln 050 und 055 müssen um 540° gedreht werden, bis das Gewinde stoppt.</p> <p>Den Austauschdatum-Aufkleber des Filterelements an der Filterschale anbringen und darauf das Datum notieren, zu dem das Filterelement ausgetauscht werden muss (d.h. 12 Monate nach dem Austausch des Elements). Hinweis: Zur Reinigung der Aufkleber keine Lösungsmittel oder Alkohol verwenden. Gefahr von Schäden.</p> <p>Die vorgeschalteten Ventile zum Druckbeaufschlagen des Filters und anschließend die nachgeschalteten Ventile zum Druckbeaufschlagen des Systems langsam öffnen.</p> <p>Warning: Die Ventile nicht schnell öffnen. Das Filter nicht extremen Druckunterschieden aussetzen. Gefahr von Schäden.</p> <p>Die verbrauchten Elemente gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen.</p>	<p>SV</p> <p>Warning: Se till att filtret är isolerat från vakuumsystemet före utförande av underhållsprocedurer som endast får utföras av kvalificerad, utbildad och behörig personal.</p> <p>Vid köring och underhåll måste filtret och alla förbrukningsartiklar anses utgöra biologiskt riskmaterial. Alla vätskor som töms från filterskålen och vakuumskålens mäste anses utgöra biologiskt riskmaterial.</p> <p>Ref FIG: 1 Skriva loss avtappningsflaskan (1) och avtryta eventuellt avfall i enlighet med lokala bestämmelser. Skriva loss filterskålen (2) och ta bort det förbrukade elementet (3). Obs! Vi rekommenderar att handskar används vid hantering av smutsbemängda element. Byt ut O-ring (4) som sitter i filterhuvudet mot den nya, medföljande O-ring.</p> <p>Caution: Se till att smöra O-ring och gängorna med någon passande syrefri oljegej.</p> <p>Ref FIG: 2 Sätt i det nya elementet i filterskålen och se till att stiftet passar i spären. Sätt tillbaka filterskålen och huvudet och se till att de är ordentligt åtdragna och att läsanordningarna är korrekt inräkta. OBS! För att säkerställa att skålen är ordentligt fastsatt i huvudet kräver skålen 005-030 360° vrindning tills gängorna tar emot och skålen 035-045 kräver 720° vrindning. Skålen 050 och 055 kräver 540° vrindning tills gängorna tar emot.</p> <p>Fast elements etikett för bytesdatum på filterskålen och skriv dit datumet som elementet ut. dvs. 12 månader efter byte av element. Obs! Använd inga lösningsmedel eller alkohol för att rengöra etiketterna eftersom det kan orsaka skador.</p> <p>Trycksätt filtret genom att långsamt öppna ventilerna uppströms, följt av ventilerna nedströms för att trycksätta systemet.</p> <p>Warning: Öppna inte ventilerna snabbt och utsätt inte filtret för överdrivet differentialtryck, eftersom det kan orsaka skador.</p> <p>Kassera använda artiklar i enlighet med lokala bestämmelser.</p>	<p>EL</p> <p>Warning: Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι απομονωμένο από το σύστημα υποτήσεως πριν εκτελέσετε οποιεδήποτε διαδικασίας συντήρησης, οι οποίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο, καταρροφέμενο και έξουσιοδοτημένο προσωπικό.</p> <p>Αφού τοποθετήθηκε, το φίλτρο και όλα τα ανταπόκρισηα εξαρτήματα πρέπει να απορρίψονται από το φίλτρο και από τη φάση υποτήσεως πρέπει να τυγχάνουν μεταχείρισης ως βιολογικά επικίνδυνα και να απορρίψονται με υπεύθυνο τρόπο, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία στη χώρα χρήσης.</p> <p>Ref FIG: 1 Ξεβίδιστε τη φίδιλη αποστράγγισης (1) και απορρίψτε τυχόν υπολείμματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Ξεβίδιστε το ποτήρι του φίλτρου (2) και αφαιρέστε το μεταχειρισμένο στοιχείο (3). Σημείωση: Συνιστούμε τη χρήση γαντιών όταν αγγίζετε τα λεωφέμενα στοιχεία. Αντικαταστήστε τον δακτύλιο O (4) που βρίσκεται μέσα στην κεφαλή του φίλτρου με το νέο παρεχόμενο δακτύλιο O.</p> <p>Caution: Μην παραλείψετε να λιπάνετε το δακτύλιο O και τα στειρώματα με κατάλληλη γελή πετρέλαιου χωρίς οξεία.</p> <p>Ref FIG: 2 Τοποθετήστε το νέο στοιχείο μέσα στο ποτήρι του φίλτρου, προσέχοντας οι προερχές να καθίσουν καλά μέσα στις εγκότες.</p> <p>Επανατοποθετήστε το ποτήρι του φίλτρου και την κεφαλή, προσέχοντας τα στειρώματα να καθίσουν καλά μεταξύ τους και να ευθυγραμμιστούν τα σημάδια ασφαλείας.</p> <p>Σημείωση: Για να βεβαιωθείτε ότι το ποτήρι έχει τοποθετηθεί καλά μέσα στην κεφαλή, να έχετε υπόψη σας ότι το ποτήρι 005-030 απαιτεί περιστροφή κατά 360° για βιβλίσσεις εντελώς και 720° για το ποτήρι 035-045. Το ποτήρι 050 και 055 κρειαζεται περιστροφή κατά 540° για βιβλίσσεις εντελώς.</p> <p>Κολλήστε την επικάπειρη πηρουνιάς αλλαγής του στοιχείου στο ποτήρι του φίλτρου και σημειώστε την πηρουνιά που πρέπει να αλλάξει το στοιχείο, δηλ. 12 μήνες μετά την αλλαγή του στοιχείου.</p> <p>Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή ολοκλήρες για να καθαρίσετε τις επικέτες, γιατί έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά.</p> <p>Ανοίξτε αργά τις ανάντι βαλβίδες για να τεθεί υπό πίεση το φίλτρο και στη συνέχεια τις βαλβίδες κατανή για να τεθεί υπό πίεση το σύστημα.</p>	 <p>FIG: 1</p>	 <p>FIG: 2</p>
<p>EN</p> <p>Warning: Ensure that the filter is isolated from the vacuum system prior to carrying out any maintenance procedures which are to be done by qualified, trained authorised personnel only.</p> <p>During operation and maintenance, the filter and all consumable parts must be treated as a bio-hazard. All liquids removed from the filter bowl and vacuum flask must be treated as a bio-hazard.</p> <p>Ref FIG: 1 Unscrew the drain flask (1) and dispose of any waste in accordance with local regulations. Unscrew the filter bowl (2) and remove the used element (3). Note: We recommend the use of gloves when touching contaminated elements. Replace the O-ring (4) located in the filter head with the new O-ring provided.</p> <p>Caution: Ensure to lubricate the O-ring and threads with a suitable acid free petroleum jelly.</p> <p>Ref FIG: 2 Insert the new element into the filter bowl ensuring that the lugs are seated correctly in the grooves. Replace the filter bowl and head ensuring that the threads are fully engaged and the locking details are aligned. Note: To ensure that the bolt is fully engaged into the head, the 010-030 bowl requires 360° of rotation until the thread stop and 720° for the 035-045 bowl. The 050 and 055 bowl requires 540° of rotation until the thread stop. Attach the element change date label to the filter bowl and write on the date the element is to</p>					

<p>PL</p> <p>Warning Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, które muszą być wykonywane przez kwalifikowany, przeszkolony i upoważniony personel, należy upewnić się, że filtr jest odizolowywany od układu próżniowego.</p> <p>Warning Podczas pracy i konserwacji instalacji filtr i wszystkie zużywalne elementy należy traktować jako źródło zagrożenia biologicznego. Wszystkie płyny usuwane ze zbiornika filtra i zbiornika próżniowego muszą być traktowane jako źródło zagrożenia biologicznego.</p> <p>Ref FIG: 1 Odkręcić wkład szklany drenu (1) i uzużywać wszelkie odpady zgodnie z przepisami lokalnymi. Odkręcić obudowę filtra (2) i wyjąć z użytu wkład (3).</p> <p>Uwaga. Zanieczyszczone wkłady zaleca się dotykać w rękawicach. Wymienić pierścień typu o-ring (4) na głowicy filtra na dostarczony nowy pierścień.</p> <p>Caution Nasmarować pierścień typu o-ring oraz gwinty odpowiednią wazeliną nie zawierającą kwasów.</p>	<p>ET</p> <p>Warning Enne mis tahes hooldustolminguid, mida peavad tegema asjakkohase kvalifikatsiooniga väljaõppinud volitatud töötajad, veenduge, et filter on vakuumiüsteemist eraldatud.</p> <p>Warning Süsteemi käitamise ja hoolduse ajal tuleb filtr ja kõiki kuluosi käidela bioloogiliselt ohtlike materjalidega. Kõiki filtriianumast ja vakuumbaloonist emaldamisel vedelikke tuleb käidela bioloogiliselt ohtlike materjalidega.</p> <p>Ref FIG: 1 Kerake drenažinõu (1) lahti ja kõrvalevage jäädig kooskõlas kohalike eeskirjadega. Kerake filtrinõu (2) lahti ja emaldage kasutatud element (3).</p> <p>Märkus. Soovitame kanda määrdunud elementide puudutamisel kindaid. Asendage filtri kattes olev röngastihend (4) uue kaasasoleva röngastihendiga.</p> <p>Caution Määrige kindlasti röngastihend ja keermeid sobiva happevaba vaseeliniga.</p>	<p>LT</p> <p>Warning Prieš atliekan techninės priežiūros darbus reikia pasirūpinti, kad filtras būtu izoliuotas nuo vakuuumo sistemos. Techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti, išmokyti ir įgalioti specialistai.</p> <p>Warning Naudojimo metu ir atliekan priežiūros darbus su filtru bei visomis naudojamomis dalimis turi būti elgiamasi kaip su biologiskai pavojingais komponentais. Visi i filtro cilindro ir vakuuminės kolbos pašalinčių skyseleivai turi būti tvarkomi kaip biologiskai pavojingos medžiagos.</p> <p>Ref FIG: 1 Atnukite išleidimo flakoną (1) ir išmeskite visas atliekas laikydami vietinių taisykių. Atnukite filtro indą (2) ir išmiske panaudotą elementą (3).</p> <p>Pastaba. Panaudotus elementus rekomenduojame išimti mūvint pirtstineis. Pakeiskite sandarinimo žiedą (4) filtro galvuteje pateikiamais naujais sandarinimo žiedais.</p> <p>Caution Būtinai patepkite sandarinimo žiedą ir sriegius tinkamu techniniu vaselinu be rūsgčių.</p>	<p>TR</p> <p>Warning Yalnızca kalifiye ve eğitimi yetkili personel tarafından yapılmış herhangi bir bakım işleminden önce filtreten vakuum sistemi ile bağlantısını kesmeyi unutmayın.</p> <p>Warning Çalıştırma ve bakım esnasında, filtreye ve bütün tüketim parçalarına biyolojik tehlike muamelesi yapılmalıdır. Filtre tasadıñın ve vakuüm sisteminden çıkarılan bütün sıvılara biyolojik tehlike muamelesi yapılmalıdır.</p> <p>Ref FIG: 1 Boşaltma şivesini (1) söküñ ve atıkları yerel yönetmeliklere göre bertaraf edin. Filtre hasnesini (2) söküñ ve kullanılmış elemeni (3) pıkarın.</p> <p>Not. Kirli elemanlara dokunurken eldiven kullanılmamasını tavsiye ederiz. Filtrenin başında yer alan O-halkasını (4) verilen yeni O-halkasıyla değiştirin.</p> <p>Caution O-halkasının ve yivilerin uygun bir asitsiz vaselein ile yanlanması sağlanır.</p>	
<p>Ref FIG: 2 Włożyć nowy wkład do obudowy filtra i upewnić się, że występują są prawidłowo ustawione w rowkach.</p> <p>Zamontować obudowę filtra oraz głowice i upewnić się, że gwinty są całkowicie dokręcone, a elementy blokujące są prawidłowo ustawione.</p> <p>Uwaga: Aby zapewnić pewne przyjmowanie obudowy do głowicy, obudowa 055-045 wymaga obrócenia o 360° do ogranicznika gwintu, a obudowa 035-045 wymaga obrócenia o 720°. Obudowa 050 i 055 wymaga obrócenia o 540° do ogranicznika gwintu.</p> <p>Przykleić na obudowę filtrytykę z datą wymiany wkładu i wpisać na niej termin następnej wymiany wkładu, tj. 12 miesięcy później.</p> <p>Uwaga. Do czyszczenia etykiety nie należy używać rozpuszczalnika ani alkoholu, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.</p> <p>Powoli otwierać zawory wlotowe w celu zwiększenia ciśnienia w filtrze, a następnie zawory wylotowe w celu zwielkoczenia ciśnienia w układzie.</p> <p>Warning Nie otwierać zaworów szybko ani nie narażać filtra na zbyt dużą różnicę ciśnienia, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzeń.</p> <p>Zużywać zużycie elementy zgodnie z przepisami lokalnymi.</p>	<p>Ref FIG: 2 Włożyć nowy wkład do obudowy filtra i upewnić się, że występują są prawidłowo ustawione w rowkach.</p> <p>Zamontować obudowę filtra oraz głowice i upewnić się, że gwinty są całkowicie dokręcone, a elementy blokujące są prawidłowo ustawione.</p> <p>Uwaga: Aby zapewnić pewne przyjmowanie obudowy do głowicy, obudowa 055-045 wymaga obrócenia o 360° do ogranicznika gwintu, a obudowa 035-045 wymaga obrócenia o 720°. Obudowa 050 i 055 wymaga obrócenia o 540° do ogranicznika gwintu.</p> <p>Przykleić na obudowę filtrytykę z datą wymiany wkładu i wpisać na niej termin następnej wymiany wkładu, tj. 12 miesięcy później.</p> <p>Uwaga. Do czyszczenia etykiety nie należy używać rozpuszczalnika ani alkoholu, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.</p> <p>Powoli otwierać zawory wlotowe w celu zwiększenia ciśnienia w filtrze, a następnie zawory wylotowe w celu zwielkoczenia ciśnienia w układzie.</p> <p>Warning Nie otwierać zaworów szybko ani nie narażać filtra na zbyt dużą różnicę ciśnienia, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzeń.</p> <p>Zużywać zużycie elementy zgodnie z przepisami lokalnymi.</p>	<p>Ref FIG: 2 Sisestage uus element filtrinõusesse, veendudes, et tugikäpad on õigesti soontes.</p> <p>Paigaldage tagasi filtrinõu ja kate neid korralikult lõpuni keerates, nii et lukuustusdetaliid on kokahat.</p> <p>Märkus. Nõu kindlat katte külge kinnitamiseks on vaja mudelite 005-030 korral pöörata nõud 360° kuni keermete lõpuni ja mudelite 005-020 mudelite 050 ja 055 korral tuleb nõud pöörata keermete lõpuni 540°.</p> <p>Kinnitage elemendi vahetamise kuupeaga silt filtrinõu külge ja kirjutage sellele elemendi asendamise kuupeav (12 kuud pärast elemendi vahetamist).</p> <p>Märkus. Ärge puastage silti pürituse võli lahustega, kuna need võivad silteks rikkuda.</p> <p>Avage aeglaselt filtri survestamiseks ülesvoolukäpid ning seejärel süsteemi survestamiseks alluvoolukäpid.</p> <p>Warning Ärge avage klappe kiiresti ega pöhjustage filtri suuri survevuutust, kuna see võib sedamed kahjustada.</p> <p>Kerake drenaži filtri kasutatud osad kooskõlas kohalike eeskirjadega.</p>	<p>Ref FIG: 2 Sisestage uus element filtrinõusesse, veendudes, et tugikäpad on õigesti soontes.</p> <p>Paigaldage tagasi filtrinõu ja kate neid korralikult lõpuni keerates, nii et lukuustusdetaliid on kokahat.</p> <p>Märkus. Nõu kindlat katte külge kinnitamiseks on vaja mudelite 005-030 korral pöörata nõud 360° kuni keermete lõpuni ja mudelite 005-020 mudelite 050 ja 055 korral tuleb nõud pöörata keermete lõpuni 540°.</p> <p>Kinnitage elemendi vahetamise kuupeaga silt filtrinõu külge ja kirjutage sellele elemendi asendamise kuupeav (12 kuud pärast elemendi vahetamist).</p> <p>Märkus. Ärge puastage silti pürituse võli lahustega, kuna need võivad silteks rikkuda.</p> <p>Avage aeglaselt filtri survestamiseks ülesvoolukäpid ning seejärel süsteemi survestamiseks alluvoolukäpid.</p> <p>Warning Ärge avage klappe kiiresti ega pöhjustage filtri suuri survevuutust, kuna see võib sedamed kahjustada.</p> <p>Kerake drenaži filtri kasutatud osad kooskõlas kohalike eeskirjadega.</p>	
<p>SK</p> <p>Warning Pred vykonaním akéhokoľvek servisného postupu, ktorý môže uskutočniť len kvalifikovaná vyškolená osoba, zabezpečte, aby bol filter odpojený od podtlakového systému.</p> <p>Warning Počas činnosti a údržby musíte zaobchádzať s filtrom a všetkými spotrebňymi časťami ako s biologickým nebezpečenstvom. So všetkými tekutinami odstránenými z banského čističky a Dewarovej nádoby, musíte zaobchádzať ako s biologickým nebezpečenstvom.</p> <p>Ref FIG: 1 Odskrutkovanie vypúšťaču nádobia (1) a všetok odpad zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.</p> <p>Odskrutkujte teleso filtra (2) a vyuberte použitú vložku (3).</p> <p>Poznámka: Pri kontakte s kontaminovanými prvkami odporúčame používať rukavice.</p> <p>Tesniaci krúžok (4) umiestňuj v hlavici filtra nový dodaný tesniaci krúžok.</p> <p>Caution Tesniaci krúžok a závitý namaže vhodnou vaseleinou neobsahujúcou kyselfinu.</p> <p>Ref FIG: 2 Do telesa filtra vložte novú vložku a uistite sa, že výstupky sú správne nasadené do drážok.</p> <p>Znovu nasadte teleso a hlavicu filtra a uistite sa, že závitý úplne zapadli a zlikvidovali vložku a vložku filtra.</p> <p>Poznámka: S cieľom uľahčiť vložku do hlavice, sa pri telesze 005-030 využíva 360° rotácia, kým sa závit nezastavi. Pri telesze 035-045 sa využíva 720° rotácia. Pri telesze 050 a 055 sa využíva 540° rotácia, kým sa závit nezastavi.</p> <p>Na telesu filtra prípeli štítkov s dátumom výmeny vložky a napište dátum, kedy sa má vložka vymeniť, t.j. 12 mesiacov po výmeni vložky.</p> <p>Poznámka: Na čistenie štítkov nepoužívajte rozpúšťadlá ani alkohol, pretože môžu dôjsť k poškodeniu.</p> <p>Pomalým otvorením prívodových ventilov natlačujte filter a následne pomalým otvorením vývodových ventilov natlačujte systém.</p> <p>Warning Ventiely neotvárajte rýchlo ani nevystavujte filter nadmernému rozdielu tlaku, pretože môže dôjsť k poškodeniu.</p> <p>Používanie súčasti likviduje v súlade s miestnymi predpismi.</p>	<p>HU</p> <p>Warning Győződjön meg róla, hogy a szűrő a vakuuumszerző elszigetelt, mellett bármilyen karbantartási eljárás végeznének rajta, amelyet kizárolag szakképzett, oktatásban részesített és arra felhatalmazott személyzet végezhet.</p> <p>Warning Az üzemeltetés és karbantartás során a szűrőt és az összes fogyszerzőt biológiai veszélyeztetőkkel kell kezelni. A szűrőt külön és a vakuumpalackból eltávolított összes folyadékot biológiai veszélyeztetőkkel kell kezelni.</p> <p>Ref FIG: 1 Ötverje le a leeresztő palackot (1), és a helyi rendelkezéseknek megfelelően végezzé a bármilyen haladék ártalmatlanítását.</p> <p>Ötverje le a szűréderényt (2), és vegye ki belölle a használt szűréderényt (3).</p> <p>Megjegyzés: A szennyezetet betéteket megelőzően javasoljuk védőkesztyű használatát.</p> <p>Cserélje le a szűréberjeiben található O-gyűrűt (4) a mellékelt új O-gyűrűre.</p> <p>Caution Ne felejje megkenni az O-gyűrűt és a meneteket arra alkalmazni a számvántolásban.</p> <p>Ref FIG: 2 A teleszűrőt a leeresztő palackot (1) és a helyi rendelkezéseknek megfelelően végezzé a szűréderényt és a fejet. Győződjön meg, hogy a fülek jól illeszkedjenek a kiképzett horonykába.</p> <p>Szerelje vissza a szűréderényt és a fejet. Győződjön meg, hogy a menetek és a zárolóelemek megfelelő illeszkedéséről.</p> <p>Megjegyzés: Annak biztosításához, hogy az edény teljesen a fejbe illeszkedjen a 005-030 jelű edényt, mik a menet el nem fogy, 360°-ban kell elforgatni, a 035-045 jelű edény pedig 720°-ban. A 050 és 055 jelű edény 540°-os elforgatást igényel, mik a menet el nem fogy.</p> <p>Használja a szűréberjeit mindenkorban a szűréderényt, és jegyezze a felhasználási időpontját, értések: 12 hónappal a mostani szűréberjeitől utána.</p> <p>Megjegyzés: Ne használjon oldószerét vagy alkoholt a címkek tisztításához, mert ezek serülést okozhatnak.</p> <p>Lassan nyissa ki a bemenő ágon levízi a szűréberjeit és a szűréderényt, és jegyezze a felhasználási időpontját, értések: 12 hónappal a mostani szűréberjeitől utána.</p> <p>Warning A berendezés károsodásának elkerülése érdekében ne nyissa meg túl gyorsan a szűréberjeit, vagy ne tegye ki a szűrőt nagy nyomású különbségnek.</p> <p>A helyi rendelkezéseknek megfelelően végezzé el a használt tételek ártalmatlanítását.</p>	<p>RU</p> <p>Warning Перед выполнением процедуры обслуживания убедитесь, что фильтр изолирован от вакуумной системы. Работы должны выполняться специалистами, имеющими квалификацию и полномочия на их проведение.</p> <p>Warning При эксплуатации и техническом обслуживании фильтра и все расходные элементы считаются биологически опасными. Все жидкости, слитые из корпуса фильтра и вакуумной камеры, следует считать биологически опасными и обращаться с ними соответственно.</p> <p>Ref FIG: 1 Отверните дренажную колбу (1) и утилизируйте мусор в соответствии с местными законами.</p> <p>Отверните стакан фильтра (2) и снимите использованный элемент (3).</p> <p>Примечание. При работе с загрязненными элементами рекомендуется использовать перчатки.</p> <p>Замените кольцевое уплотнение (4) в головке фильтра новым кольцевым уплотнением и комплектом.</p> <p>Caution Смажьте кольцевое уплотнение и резьбу вазелином, не содержащим кислоты.</p> <p>Ref FIG: 2 Вставьте новый элемент в ст</p>		